

50—56 (Kreuzabnahme und Grablegung), Anspielungen:  
 50 και ἰδοὺ ἀνὴρ ὀνόματι Ἰωσήφ ... 51 οὐκ ἦν συγκρατιθέμενος (τῇ  
 βουλῇ καὶ τῇ πράξει αὐτῶν)... 52 τῷ Πειλάτῳ ἠτήσατο τὸ σῶμα...  
 53 καθελὼν τὸ σῶμα ἐνετύλιξεν σινδόνι καὶ ἔθηκεν ἐν μνήματι λαξευτῷ.  
 54 unbezeugt. 55 muß nach v. 56 vorhanden gewesen sein.  
 56 ὑποστρέψασαι ἡτοιμάσαν ἀρώματα (καὶ μύρα)· καὶ τὸ σάββατον ἡσύ-  
 χασαν κατὰ τὸν νόμον.

C. XXIV, 1 (ὄρθρον βαθέως) ἦλθον ἐπὶ τὸ μνήμα (φέρουσαι) ἃ  
 ἡτοιμάσαν ἀρώματα. 2 (Der abgewälzte Stein) unbezeugt. 3 ... οὐχ  
 εἶδον τὸ σῶμα... 4 ἐν τῷ ἀπορεῖσθαι αὐτὰς περὶ τοῦτον, καὶ ... δύο

Dieser Text ist originell; denn μεγάλη φωνῇ mit D > φ. μ. und καὶ mit  
 a syr<sup>cu</sup> > τοῦτο δὲ εἰπὼν. So haben also spätere Marcioniten gelesen. —  
 Zu v. 44. 45 s. Esnik (Schmid S. 177): „Der Herr der Geschöpfe aber  
 ergrimnte und zerriß in seinem Zorn sein Gewand (!) und den Vorhang  
 seines Tempels; er verdunkelte seine Sonne und kleidete schwarz seine  
 Welt und setzte sich zur Klage trauernd nieder“.

50—56 Tert., l. c.: „*Nihil de Pilato postulatam, nihil de patibulo de-  
 tractum, nihil sidone involutum, nihil sepulcro novo conditum .... sed  
 scilicet Ioseph corpus fuisse noverat, quod tota pietate tractavit, ille Ioseph,  
 qui non consenserat in scelere Iudaeis*“ ... (Tert. IV, 43): „oportuerat  
 etiam sepulctorem domini prophetari ac iam tunc merito benedici, si nec  
 mulierum illarum officium praeterit prophetia, quae ante lucem convenerunt  
 ad sepulcrum (c. 24, 1) cum odorum paratura“ (c. 23, 56). Epiph., Schol. 74  
 (zu v. 50. 53): „Καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ὀνόματι Ἰωσήφ, καθελὼν τὸ σῶμα  
 ἐνετύλιξε σινδόνι καὶ ἔθηκεν ἐν μνήματι λαξευτῷ“. Schol. 75 (zu v. 56):  
 „Καὶ ὑποστρέψασαι αἱ γυναῖκες... ἡσύχασαν τὸ σάββατον κατὰ τὸν  
 νόμον“. — 53 τὸ σῶμα mit D (add. τ. Ἰησοῦ) > αὐτό, dessen Stellung  
 vor oder nach (ἐνετύλιξε) schwankend — ἔθηκεν mit 12 Minusk. und e >  
 ἔθηκεν αὐτόν (αὐτό) — 56 Epiph. hat, wie Tert. lehrt, verkürzt; die Wort-  
 stellung kommt nicht in Betracht — κατὰ τὸν νόμον allein > κατὰ  
 τὴν ἐντολήν, wahrscheinlich absichtliche Korrektur, um ein Mißverständnis  
 zu verhüten; in D fehlen die Worte.

Cap. XXIV Zu diesem Cap. s. die Bemerkung des Epiph. (haer. 42,9),  
 daß M. odour τοῦ τέλους (τοῦ εὐαγγελίου) πολλὰ περιέκυψε (vgl. auch 42, 11).

1 Tert. IV, 43: „*Ante lucem convenerunt ad sepulcrum cum odorum  
 paratura*“ (s. o.). ... 3: „*corpore autem non invento*“ ... 4: „*sed et duo ibi-  
 dem angeli apparuerunt*“. 4 f. Epiph., Schol. 76: „Εἶπαν οἱ ἐν ἐσθῇτι λαμ-  
 περῇ τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν; 6 ἡγέρθη, μνήσθητε ὅσα  
 ἐλάλησεν ἔτι ὢν μεθ' ὑμῶν, 7 ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου παθεῖν καὶ  
 παραδοθῆναι. 4: „*In recogitatu mulierum illarum volutata inter dolorem  
 praesentis destitutionis, qua percussae sibi videbantur a domino, et spem  
 resurrectionis ipsius, qua restituiri se arbitrabantur*“ (hat hier Tert. etwas